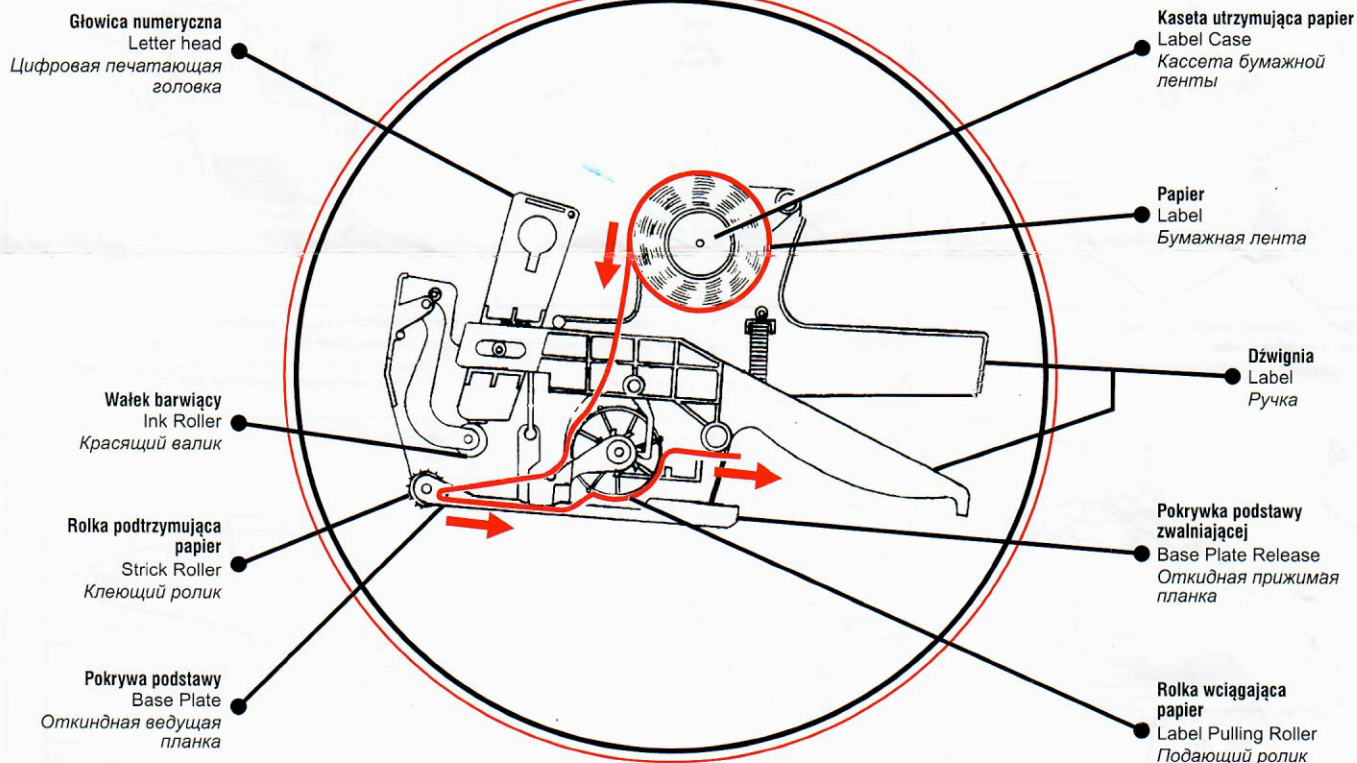


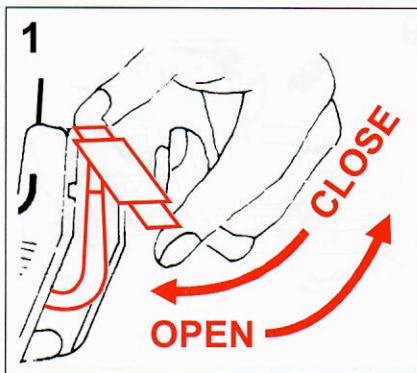
# METKOWNICA 2212

## INSTRUKCJA – INSTRUCTIONS – ИНСТРУКЦИЯ

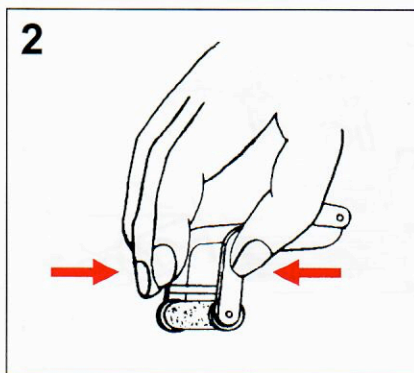
ROZMIAR STOSOWANEGO PAPIERU 12 X 21,5 lub 12 X 22



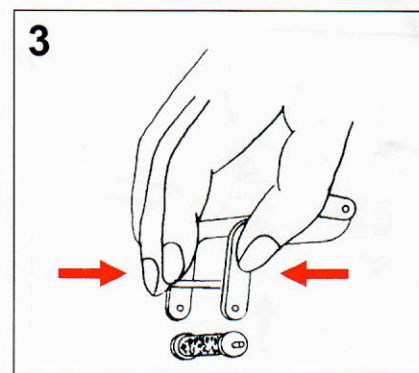
### WYMIANA ROLKI BARWIĄCEJ – CHANGING THE INK ROLLER – ВЫМЕНА КРАСЯЩЕВО ВАЛИКА



**1**  
Naciśnij i wyciągnij kasety z rolki barwiącej.  
Press and take-out the ink roller case.  
Нажмите и придерживая вытащите кассету с красящим валиком.



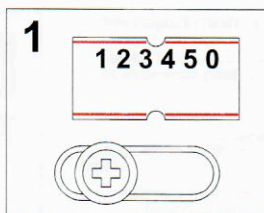
**2**  
Naciśnij z obu stron i wyciągnij rolkę.  
Push each side and take out the ink roller.  
Нажмите кассету двумя пальцами выньте старый валик.



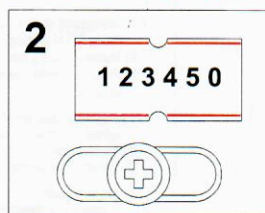
**3**  
Włóż nową rolkę barwiącą.  
Insert the new ink roller.  
Вложите новый красящий валик.



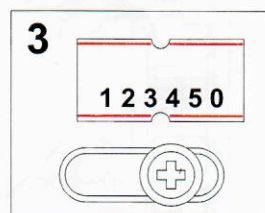
### USTAWIENIE POZYCJI DRUKOWANIA ADJUSTING THE PRINTING-POSITION РЕГУЛИРОВКА ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ



**1**  
Górna pozycja drukowania.  
For upper-position printing.  
Верхняя позиция печатания.

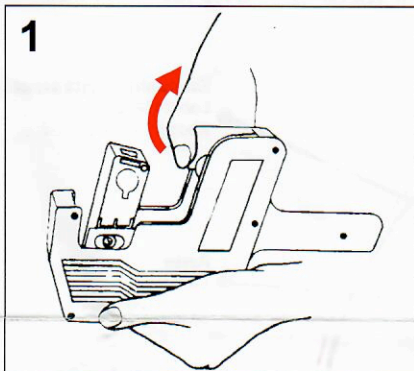


**2**  
Środkowa pozycja drukowania.  
For center-position printing.  
Средняя позиция печатания.

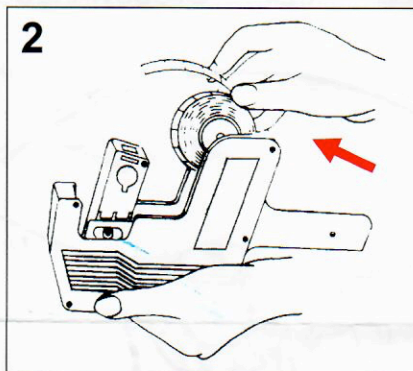


**3**  
Dolna pozycja drukowania.  
For lower-position printing.  
Нижняя позиция печатания.

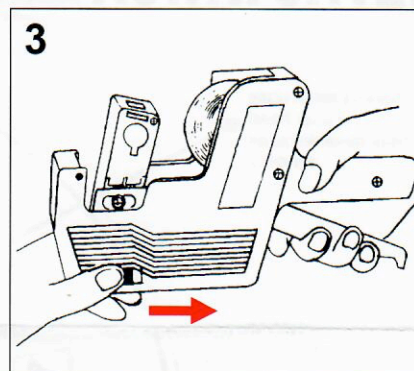
## ZAKŁADANIE PAPIERU I UŻYWANIE METKOWNICY INSERTING LABEL & USING THE LABELLER СПОСОБ ЗАКЛАДАНИЯ БУМАЖНОЙ ЛЕНТЫ



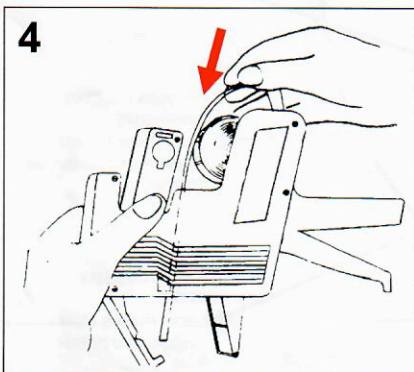
**1**  
Podnieś otwarty trzymacz papieru.  
Lift open label holder.  
Выдвиньте кассету бумажной ленты.



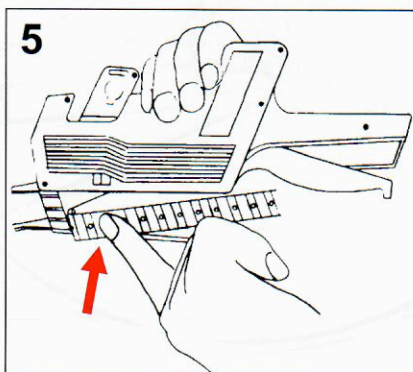
**2**  
Włóż rolkę papieru na trzymacz papieru i zamknij trzymacz.  
Load label roll on to the label holder and press label holder closed.  
Наденьте бумажный рулончик на кассету и задвиньте её на место.



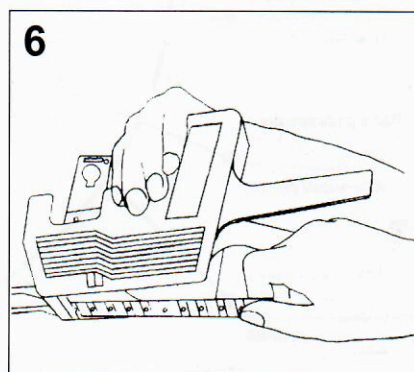
**3**  
Otwórz przyciskiem pokrywę podstawy.  
Open the base plate by base plate open key.  
Откройте при помощи двух кнопок ведущую планку, а за тем откройте прижимную планку.



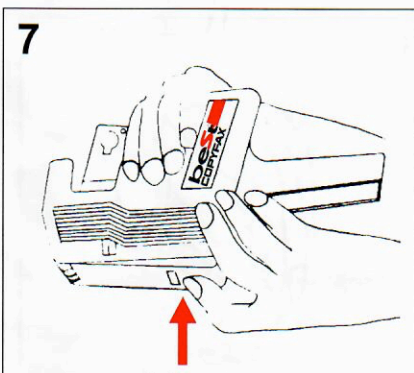
**4**  
Włóż papier przez tunel do papieru.  
Insert the label through the label tunnel.  
Пропустите конец бумажной ленты сквозь корпус маркера.



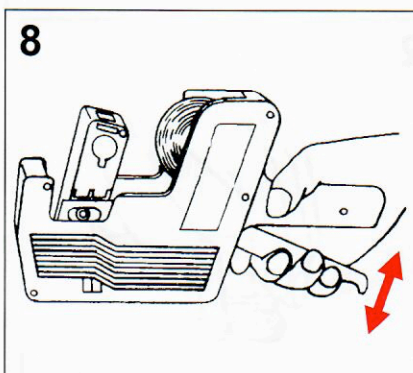
**5**  
Zamknij pokrywę podstawy.  
Press the base plate closed.  
Задвиньте прижимную планку.



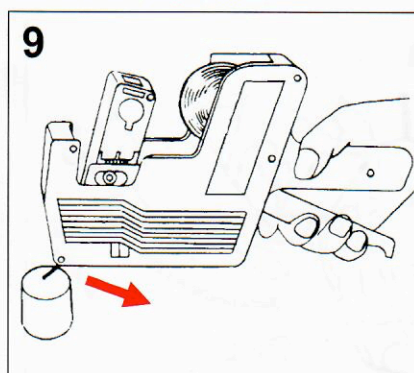
**6**  
Pociągnij papier na zewnątrz obudowy, aż do ustawienia (zahaczenie) się dziurek papieru.  
Feed labels out the rear of the breaker while lining up the holes on the feeding with the labels.  
Вытащите конец ленты и положите отверстия ленты на колышки подающего ролика.



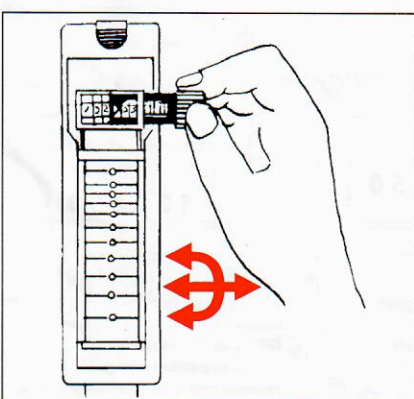
**7**  
Zamknij pokrywę podstawy.  
Press the base plate cover closed.  
Закройте ведущую планку.



**8**  
Naciśnij i pułoznij dźwignię.  
Squeeze & release the lever.  
Нажмите на ручку маркера, прадвиньте её до опора, а за тем отпустите.



**9**  
Dotknij delikatnie produktu i pociągając nałóż odpowiednio metkę.  
Touch the products lightly with a roll on motion to affix the label properly.  
Лёгко дотроньтесь передней верхней частью маркера к товару и положите наклейку.



## USTAWIENIE TAŚMY LITEROWEJ SETTING THE LETTER HEAD УСТАНОВКА ЗНАКОВ НА ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКЕ

- 1) Wyciągnij wałek nastawny i obracaj każdym kołem do żądanej pozycji.
- 2) Numery mogą być ustawione z lewej lub z prawej.
- 3) Po ustawieniu ceny przesun tarczę numeryczną do środka.

- 1) Pull the dial shaft outward and rotate each wheel to the desired position.
- 2) Numbers can be set from the left or the right.
- 3) When the price is set, slide the dial shaft inward.

- 1) Вытащите установочную ручку и вращая с лева по счерёдно каждой цифровой лентой наставьте нужные знаки.
- 2) Знаки можно устанавливать начиная с лева или с права.
- 3) По закончению выбора знаков установочную ручку следует вернуть в исходное положение.

**NETMARK**  
WYŁĄCZNY IMPORTER Sp.z o.o.